

Faamatalaga mo i latou ua fesootai ma e ua aafia i le fa'ama'i o le tale vivini

O le tale vivini o se faama'i pepesi tele e ala i le mafatua ma le tale. E ogaoga tele ona a'afiaga i nai pepe ma tamaiti laiti se maise fanau i lalo ifo o le tasi le tausaga le matutua.

Afai ua e mafuta ma se tasi ua aafia i le tale vivini e masalomia foi lou aafiaga ona o i latou. E tatau ona e mata'itu i auga ma faaeteete pe afai e te galue pe nofo faatasi ma nisi e ono tele le aafiaga mai le fa'ama'i o le tale vivini poo le whooping cough. E ono aafia gofie foi oe i lea tulaga.

1

MATA'ITU I AUGA O LE TALE VIVINIA



Tale



Fiva



Tafe o le isu

E masani ona amata le faamai lea o le tale vivini i le tale matutu, fiva pe vevela faapea le tafe o le isu. E ono faateteleina le tale mo nai vaiaso, ma faasolo ina tale tetele ae maise le 'umi poo le tale u'u.

afai ua amata ona e lagona le ma'i valaau i lou foma'i faaleaiga poo le healthline i soo se taimi i le 0800611116. ia e faailoa atu i ai latou, o oe sa iai lou fesootaiga vava lalata ma se tasi ua aafia i le tale vivini.

2

O LE PUIPUIGA O TAGATA LAUTELE- AE MAISE I LATOU E ONO TIGAINA

Afai ua amata ona e maua i auga o le tale vivini e taua lou faamamao mai aoga amata, lou galuega faapea isi potopotoga ma mafutaga ma tagata lautele.

Afai e te nofo faatasi pe galue ma nisi e aafia pe po'ia gofie i lenei fa'ama'i o le a avatu ia te oe fualaau tui e te inu ai ina ia faaitiitia ai le pesia gofie ai le isi tagata. A faapea e te le taliaina fualaau tui e tatau ona e faanofoesea oe mai i latou e po'ia gofie i aso e 14, e amata mai le taimi sa tou fesoota'i mulimuli ai ma le tagata ua maua i le faama'i o le whooping cough (tale vivini). A oo i lea tulaga ona mafai lea ona tuuina atu e le soifua maloloina o tagata lautele se tusi mo lou fale faiglauega e faamatala le tulaga ua e oo iai.

O i latou nei e po'ia gofie:

- O pepe ma fanau laiti i lalo ifo le sefulu lua masina le matua
- Fanau ma tagata matutua o loo fesootai ma fanau laity i lalo ifo le sefulu lua tausaga, ma i latou o loo i a'oga faata'ita'i
- O tina maitaga (ae maise i latou ua latalata le taimi e fanau ai)
- O i latou o loo maua i ma'i tumau

E tusa lava po'o e inumia fualaau tui, e tatau lava ona faaeteete i tulaga ia pe afai o loo e maua i auga.

3

SAILIGA O FESOASOANI MO TULAGA FAAFUASE'I

Valaau i le numera 111 pe afai ua amata ona lanu moana laugutu, gutu ma foliga o lau pepe poo sou alo foi pe a tale, pe ua le manava foi (tusa lava pe na'o sina taimi). Valaau le numera 111 mo tagata matutua pe a oo ina faaletonu le latou manava.

4

TULAGA O LE AAFIAGA GOFIE O OE POO LOU AIGA

E mafai i fualaau/vai tui ona faitiitia le pepesi o le faama'i o le tale vivini. E tele le avanoa e tuuina atu e i latou mai le ofisa o le Public Health fualaau tui mo i latou e ono po'ia gofie i le faama'i e aafia ai ma i latou nei:

- Pepe ma fanau i i lalo ifo le 12 masina le matutua
- Fanau ma tagata matutua o loo mafuta i taimi uma ma fanau laiti i lalo ifo le 12 masina le matutua, faapea ma i latou o loo tausaga ma'i, poo i latou o loo aoga faapea fanau o loo i ai i aoga faata'ita'i.
- Tina ma'itaga (ae maise i latou o loo i le masina mulimuli o le latou ma'itaga.
- O loo aafia i gasegase tumau

E ono faatulagaina le tui pui[ui pe afai e lei faataunuuna ou tui puipui mo ma'i pepesi ma e leai se faamaumauga i lea tulaga. O lenei faamaoniaga e mafai ai ona atili puipui ai oe faatasi ai ma le puipuiga atili mai le tale vivini.

5



O le tui puipui e maua ai le puipuiga mai le fa'ama'i o le tale vivini (whooping cough)

E mafai ona fai lou tui puipui i fale o le soifua maloloina, Hauora, ma ofisa soifua maloloina o le Pasifika ma nisi fale tala vai e aunoa ma se totogi mo i latou nei:

- Pepe ua atoa le ono vaiaso, 3 masina ma le 5 masina le matutua. Ona toe faaauu tui booster i le fa ma le 11 tausaga le matutua.
- Tina maitaga mai le 16 vaiao aga'i luma.
- Tagata matutua i le va o le 45 tausaga aga'i i le 65 tausaga.
- Ma o nisi o i latou e ono tigaina pe a po'ia i auga pe a maua i le tale vivini.

Afai e te le o ma'itaga pe na fai muamua sou tui e leai se mea e popole ai aua e saogalemu le toe fai e oo foi i fanau.



Mo nisi faamatalaga asiase i le:
info.health.nz/whooping-cough